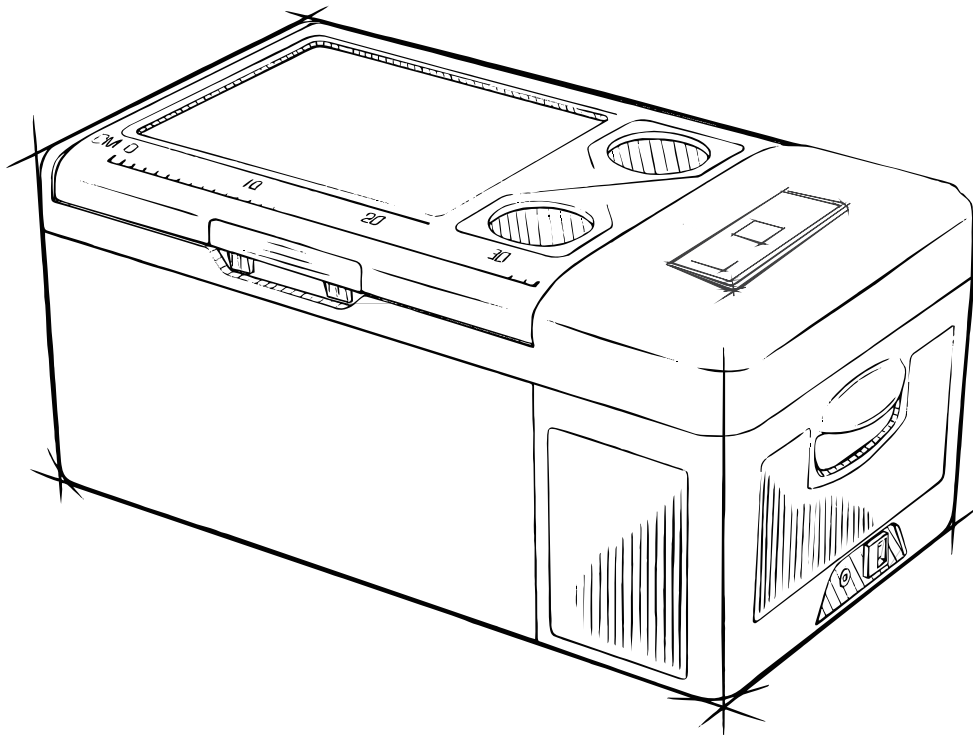




IN231100183V01\_UK\_ES\_DE

**C00-041V70\_C00-041V90**

**EN**



**UK  
CA  
CE**

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

**UESR'S MANUAL**

# CONTENTS

1.SAFETY INSTRUCTIONS .....	Page1
2.PRODUCT FEATURES .....	Page2
3.PRODUCT STRUCTURE .....	Page2
4.FUNCTION AND OPERATION .....	Page3
5.CARE AND MAINTENANCE .....	Page4
6.TROUBLESHOOTING .....	Page5
7.TECHNICAL INFORMATION .....	Page6

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### **WARNING!**


- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; Do not drain upside down.

### **CAUTION!**

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

### **NOTICE!**

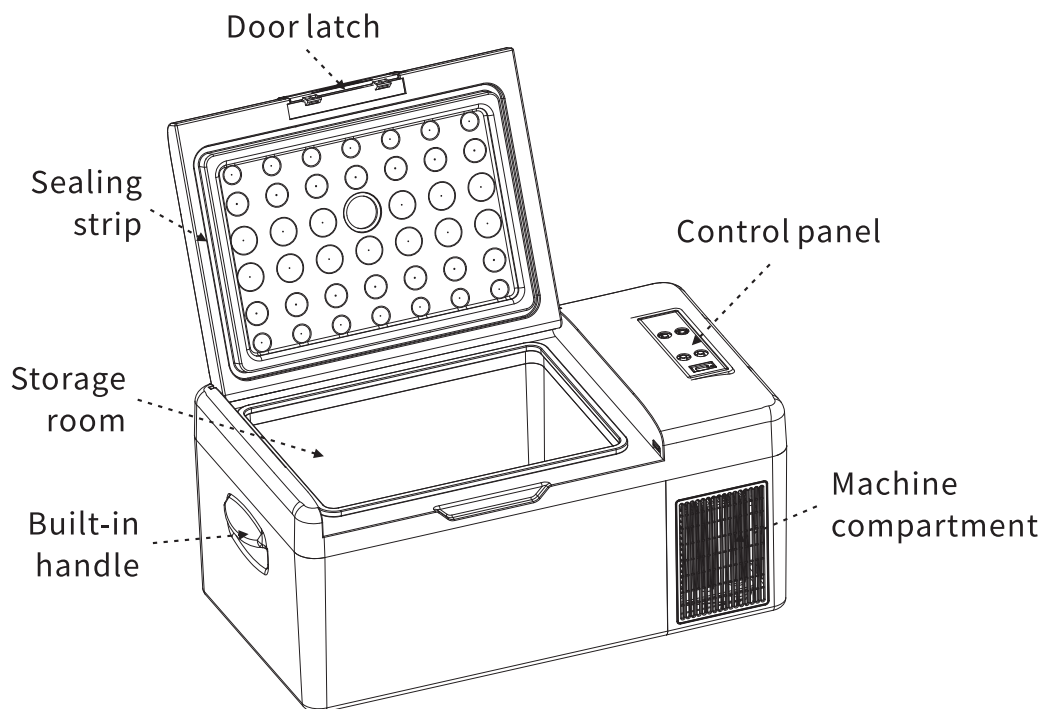
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost; Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
    - Bed and breakfast type environments;
    - Catering and similar non-retail applications.
  - Information, illustrations and specifications in this manual reflect the most current available at the time of publication, are subject to change without prior notice.
-  Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

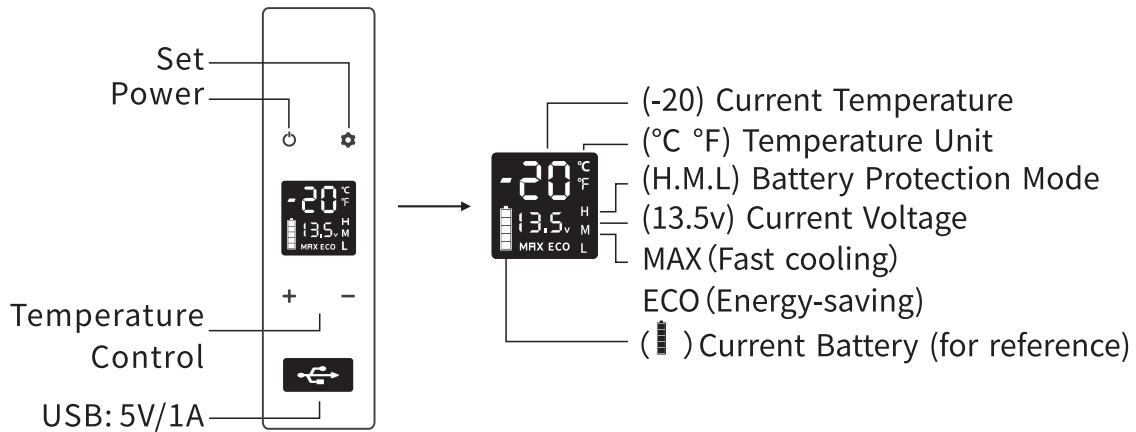
## 2.PRODUCT FEATURES

- High-efficiency compressor and conversion module.
- CFC free and great heat insulation.
- DC 12/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter) power supply.
- LED display control panel for temperature setting, USB charging port: 5V/1A.
- With temperature memory function and three-stage intelligent battery protection system.

## 3.PRODUCT STRUCTURE



## 4.FUNCTION AND OPERATION





- **Power Supply:** connect to DC 12V/24V or AC 100-240V power (using dedicated adapter).
- **Display Screen Initialization:** connect to the power supply, the buzzer will make a long beep, and the display will be on for 2 seconds then enter the normal operating mode.
- **Power On/Off:** press to switch ON/OFF.
- **Temperature Setting:** press **+** or **-** for temperature setting, the setting will be saved automatically after stopping operating for 3 seconds (Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it'll take a while to reach the set temperature.) Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F)
- **Cooling Mode:** under the running state, press to switch MAX(fast cooling) and ECO (Energy saving Mode).(\*Factory setting is MAX.)
- **Battery Protection Mode:** under the running state, long press for three seconds until screen flashes, then press again to select protection mode H(High), M(Medium) and L(Low) (\*Factory setting is H).


### Voltage Reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V








\* the voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

\* H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- **Temperature Unit Setting:** switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, then switch to E5 by pressing  again. Under E5 mode, press **+** or **-** to select Celsius or Fahrenheit. (\*Factory setting is °C.)

- **Reset:** switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press **+ -** at the same time for three seconds to reset it.

- **Recommended temperature for common food:**

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 5.CARE AND MAINTENANCE

### ■Cleaning:

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Use wet cloth to clean the device and dry it.
- Do not soak the fridge in water and do not wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents during cleaning as these can damage the device.

### ■Storage:

If the device will not be in use for a long time, please follow the instruction:

- Switch off and unplug the device.
- Take out all the items stored in the device.
- Wipe off excess water with a soft rag.
- Put the fridge in a cool and dry place.
- Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment:  
ambient temperature: 25°C, ambient humidity: ≤ 75%.

### ■Defrosting:

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

- Switch off and unplug the device first to avoid electric shock.
- Take out all the items stored in the device.
- Keep the lid open.
- Wipe off the defrosted water.

 **Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.**

## 6.TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
<b>Refrigerator does not work</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the switch is on.</li> <li>• Check if the plug and socket are connected well.</li> <li>• Check if the fuse has been burnt.</li> <li>• Check if the power supply is malfunctioned.</li> <li>• Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.</li> </ul>
<b>Refrigerator compartments are too warm</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is opened frequently.</li> <li>• A large amount of warm or hot food was stored recently.</li> <li>• The refrigerator has been disconnected for a long time.</li> </ul>
<b>Food is frozen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature was set too low.</li> </ul>
<b>There is "water flow" noise from inside the refrigerator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.</li> </ul>
<b>There are waterdrops around the refrigerator casing or door gap</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.</li> </ul>
<b>The compressor is slightly noisy when starting</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.</li> </ul>
<b>Code F1 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.</li> </ul>
<b>Code F2 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F3 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F4 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F5 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: overheating of the compressor &amp; electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F6 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>
<b>Code F7 or F8 displayed</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.</li> </ul>

## 7. TECHNICAL INFORMATION

MODEL	Y16
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V(using dedicated adapter)
RATED POWER	60W
CAPACITY	15.3L/0.54 Cu.Ft.
NOISE	≤45dB
TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~+20°C/-4~+68°F
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N/SN
DIMENSIONS (L*W*H)	598*320*260mm /23 9/16 *12 5/8 *10 1/4 inch
NET WEIGHT	8.4kg/18.5 lb

\*Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.

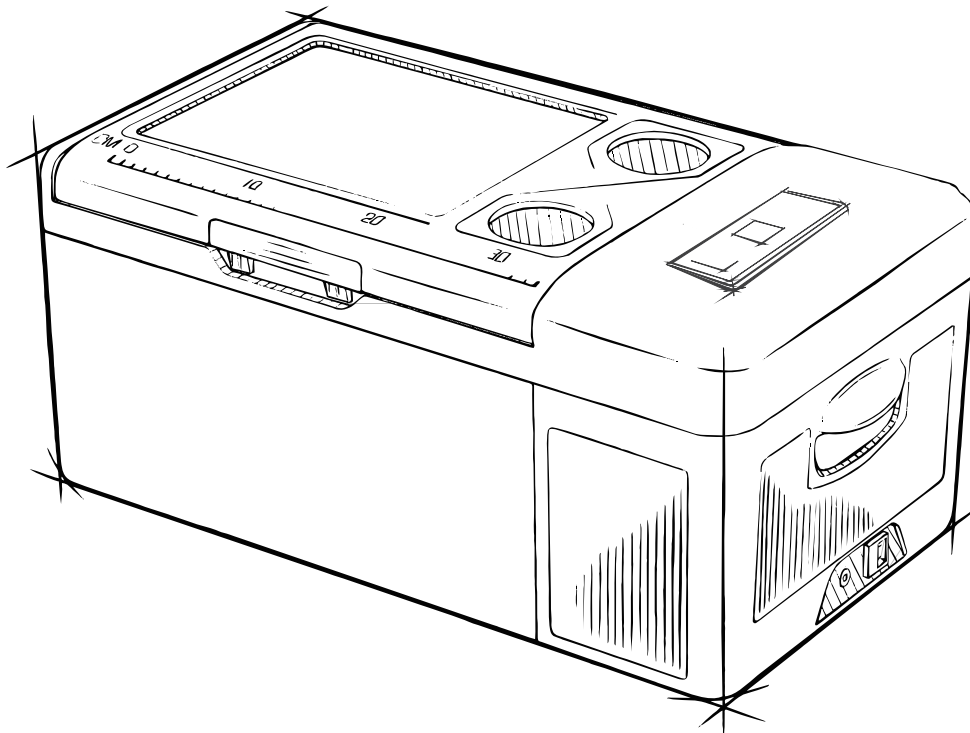




IN231100183V01\_UK\_ES\_DE

**C00-041V70\_C00-041V90**

**ES**



**UK  
CA  
CE**

**IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN  
PARA SU CONSULTA POSTERIOR: LEER DETALLADAMENTE**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# TABLA DE CONTENIDO

- 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD..... 1
  
- 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO..... 2
  
- 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO ..... 2
  
- 4. FUNCIONAMIENTO ..... 3
  
- 5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO..... 4
  
- 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... 5
  
- 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ..... 6

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ¡ADVERTENCIA!


- No utilice el frigorífico si está visiblemente dañado.
- No bloquee los huecos del frigorífico de ninguna forma ni con nada.
- Mantenga el frigorífico alejado de la lluvia y no lo sumerja en agua.
- No coloque el frigorífico cerca de llamas, materiales inflamables u otras fuentes de calor (por ejemplo, calefacción, luz solar directa, horno, etc.).
- No almacene sustancias explosivas en el frigorífico, por ejemplo, latas de aerosol con un propulsor inflamable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté atrapado ni dañado. No coloque ninguna toma de corriente portátiles ni fuente de alimentación en la parte trasera del frigorífico.
- Verifique que el voltaje marcado en las especificaciones de la placa coincide con el suministro de energía de su hogar. Solo debe utilizar el frigorífico con el adaptador de corriente proporcionado.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del frigorífico, a menos que el fabricante recomiende hacerlo.
- Una vez desempacado y antes de encenderlo, el electrodoméstico debe colocarse en una superficie nivelada durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el electrodoméstico se mantenga horizontal cuando esté en funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un tiempo de funcionamiento prolongado y inferior a 45° para un tiempo de funcionamiento corto.
- Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura empotrada libres de obstáculos.
- Mantenga el electrodoméstico estable en el suelo o en el automóvil; No lo coloque boca abajo para drenar.

## ¡PRECAUCIÓN!

- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden provocar peligros. La lámpara y el cable de alimentación de esta nevera deben ser reemplazados por el fabricante o personal calificado.
- La instalación de la alimentación de CC en un barco debe ser realizada por un electricista calificado.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les brinda supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprenden los riesgos.

## ¡NOTA!

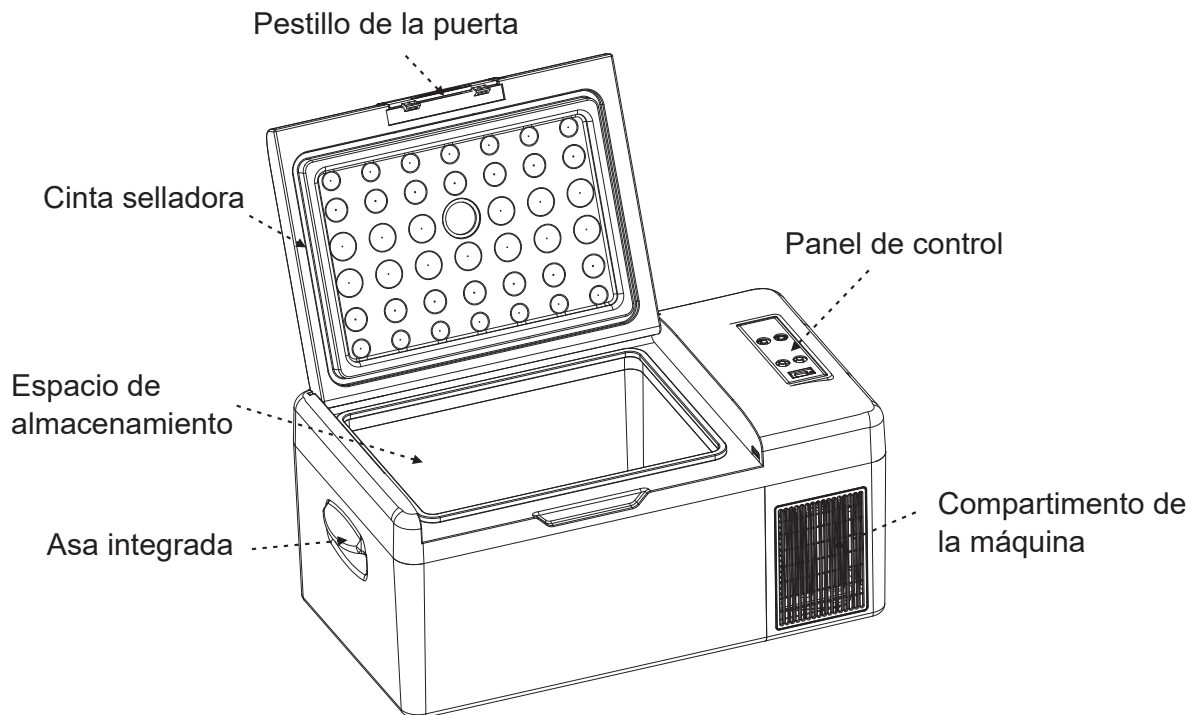
- Desconecte el cable de alimentación antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del frigorífico.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar el frigorífico, podría dañar el circuito refrigerante.
- Riesgo de atrapamiento de niños. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador: retire las puertas, deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente.
- Verifique si la capacidad de enfriamiento del electrodoméstico es adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben almacenarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- Si el electrodoméstico queda vacío durante períodos prolongados, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho dentro del electrodoméstico.

- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
    - Bed and breakfast type environments;
    - Catering and similar non-retail applications.
  - Information, illustrations and specifications in this manual reflect the most current available at the time of publication, are subject to change without prior notice.
-  Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

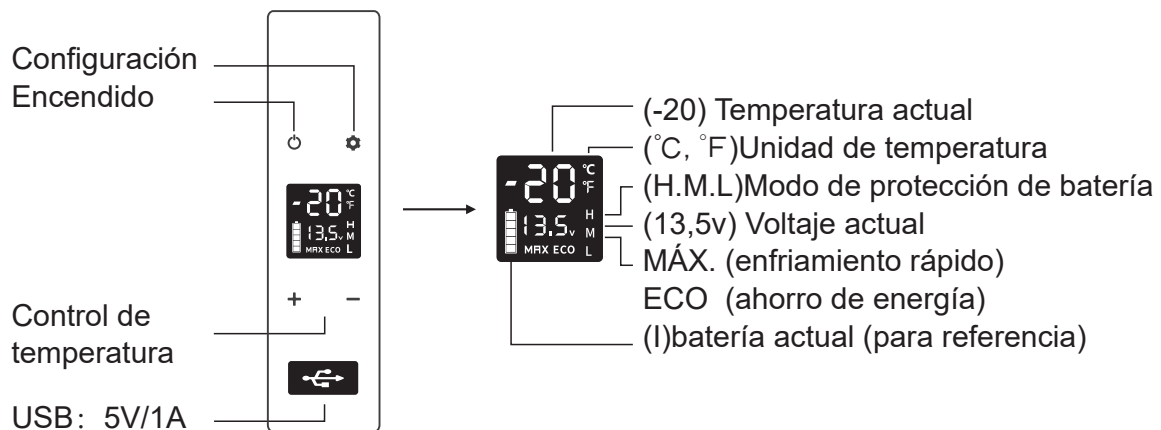
## 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO





- Compresor de alta eficiencia y módulo de conversión.
- Libre de CFC y aislamiento térmico excelente.
- Fuente de alimentación CC 12/24 V o CA 100-240 V (utilizando el adaptador dedicado).
- Panel de control con pantalla LED para regulación de temperatura, cuenta con un puerto de carga USB (5V/1A).
- Incluye memoria de temperatura y protección avanzada de batería de tres niveles.

## 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



## 4.FUNCIÓN Y OPERACIÓN





- **Fuente de alimentación:** Conecte el refrigerador a una fuente de alimentación de 12 V/24 V CC o 100-240 V CA (utilizando el adaptador dedicado).
  - **Inicialización de la pantalla de visualización:** Cuando encienda el refrigerador, emitirá un pitido largo; la pantalla permanecerá encendida durante dos segundos y luego entrará en el funcionamiento normal.
  - **Encendido/Apagado:** Para encender o apagar el refrigerador, presione .
  - **Configuración de temperatura:** Ajuste la temperatura presionando **+** o **-**. La configuración se guardará automáticamente después de tres segundos de inactividad. (Nota: La temperatura que se muestra es la temperatura actual del compartimiento del refrigerador; puede llevar algún tiempo alcanzar la temperatura establecida).
- Rango de ajuste de temperatura: -20-20° C (-4-68F)
- **Modo de enfriamiento:** Presione  para cambiar entre los modos MÁX (enfriamiento rápido) y Eco (ahorro de energía) mientras el refrigerador está funcionando. El valor predeterminado de fábrica es MÁX.
  - **Modo de protección de batería:** Mientras el refrigerador está funcionando, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee. Luego, presione  de nuevo para seleccionar el modo de protección “H” (Alto), “M” (Medio) o “L” (Bajo). El valor predeterminado de fábrica es “H”.


### Referencia de voltaje:

Entrada / Modo	DC 12V		DC 24V	
	Desconexión	Reconexión	Desconexión	Reconexión
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\*Los voltajes anteriores son valores teóricos y pueden variar según diferentes circunstancias.








\*Seleccione “H” cuando utilice el producto con una fuente de alimentación de un automóvil. Seleccione “M” o “L” cuando se conecte a una batería portátil u otra fuente de alimentación de respaldo.

**Configuración de la unidad de temperatura:** Apague el refrigerador, luego mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca "E1". Presione  nuevamente para cambiar a "E5", luego presione "+" o "-" para cambiar entre Celsius y Fahrenheit. La configuración predeterminado de fábrica es Celsius (°C).

**Reiniciar:** Apague el refrigerador y luego mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca "E1". Mientras esté en "E1", mantenga presionados los botones "+" y "-" al mismo tiempo durante tres segundos.

Esto restablecerá la configuración.

■ **Temperatura recomendada para guardar los alimentos comunes:**

						
Bebidas	Frutas	Vegetal	Delicatessen	Vino	helado	Carne
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 5.LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

■ **Limpieza:**

- Desenchufe el frigorífico antes de limpiarlo con el fin de evitar posibles descargas eléctricas.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el frigorífico y luego séquelo.
- No sumerja el frigorífico en agua.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, de lo contrario, podría dañar el frigorífico.

■ **Almacenamiento:**

Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, siga las instrucciones siguientes:

- . Apague y desenchufe el dispositivo.
- . Saque todos los artículos almacenados en el dispositivo.
- . Limpie el exceso de agua con un paño suave.
- . Coloque el refrigerador en un lugar fresco y seco.
- . Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
- . Entorno de almacenamiento recomendado: temperatura ambiente: 25°C, humedad ambiente: ≤ 75%.

■ **Descongelación:**

La humedad puede formar escarcha en el interior del frigorífico o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de enfriamiento. Debe descongelar el frigorífico para evitar dicho fenómeno.

- Apague el frigorífico.
- Saque el contenido guardado en el frigorífico.
- Mantenga la tapa abierta.
- Limpie el agua descongelada.



**Nunca utilice herramientas duras o afiladas para quitar el hielo u otros objetos que estén congelados en el interior.**

## 6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causa y sugerencias
El frigorífico no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el interruptor está encendido.</li> <li>• Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente correctamente.</li> <li>• Verifique si el fusible está quemado.</li> <li>• Compruebe si existen daños en el cable.</li> <li>• Encenderlo / apagarlo frecuentemente podrían causar el retraso en el compresor.</li> </ul>
Los compartimentos del frigorífico están demasiado calientes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta se abre demasiado frecuentemente.</li> <li>• Recientemente guardó una gran cantidad de comida tibia o caliente.</li> <li>• El frigorífico ha estado desconectado y apagado durante demasiado largo tiempo.</li> </ul>
La comida está congelada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura configurada está demasiado baja.</li> </ul>
Hay un sonido que suena como "agua corriendo" en el interior del frigorífico.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerantes.</li> </ul>
Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del frigorífico o del hueco de la puerta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. La humedad se condensará en gotas de agua cuando toque la superficie fría.</li> </ul>
El compresor hace un poco de ruido al encender.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. El ruido se reducirá una vez que el compresor esté en pleno funcionamiento.</li> </ul>
Se muestra el código "F1".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: Voltaje bajo.</li> </ul> <p>Cambie la batería de alta a media o de media a baja.</p>
Se muestra el código "F2".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El ventilador del condensador está sobrecargado.</li> </ul> <p>Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinicielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.</p>
Se muestra el código "F3".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinicielo.</li> </ul> <p>Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.</p>
Se muestra el código "F4".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El compresor no arranca.</li> </ul> <p>Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinicielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.</p>
Se muestra el código "F5".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El compresor y el aparato electrónico están sobrecalentados.</li> </ul> <p>Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinicielo. Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.</p>
Se muestra el código "F6".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte el frigorífico de la fuente de alimentación durante 5 minutos y reinicielo.</li> </ul> <p>Si este código se muestra nuevamente, póngase en contacto con el fabricante para pedir servicio.</p>
Se muestra el código "F7" o "F8".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posible causa: El sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante o técnico.</li> </ul>

## 7. TECHNICAL INFORMATION

MODELO	Y16
VOLTAJE NOMINAL	CC12/24V o CA100~240V
POTENCIA NOMINAL	60W
CAPACIDAD	15.3L/0.54 Cu.Ft.
NIVEL DE RUIDO	<45dB
RANGO DE CONFIGURACIÓN DE TEMPERATURAS	-20~+20°C/-4~+68°F
CATEGORÍA DE CLIMA	T/ST/N/SN
MEDIDAS (LxANxAL)	598*320*260mm /23.9/16*12.5/8*10.1/4 inch
PESO NETO	8.4kg/18.5 lb

\*Debido a la mejora del producto, la información técnica puede diferir de la información real, siempre consulte la placa de especificación del producto.

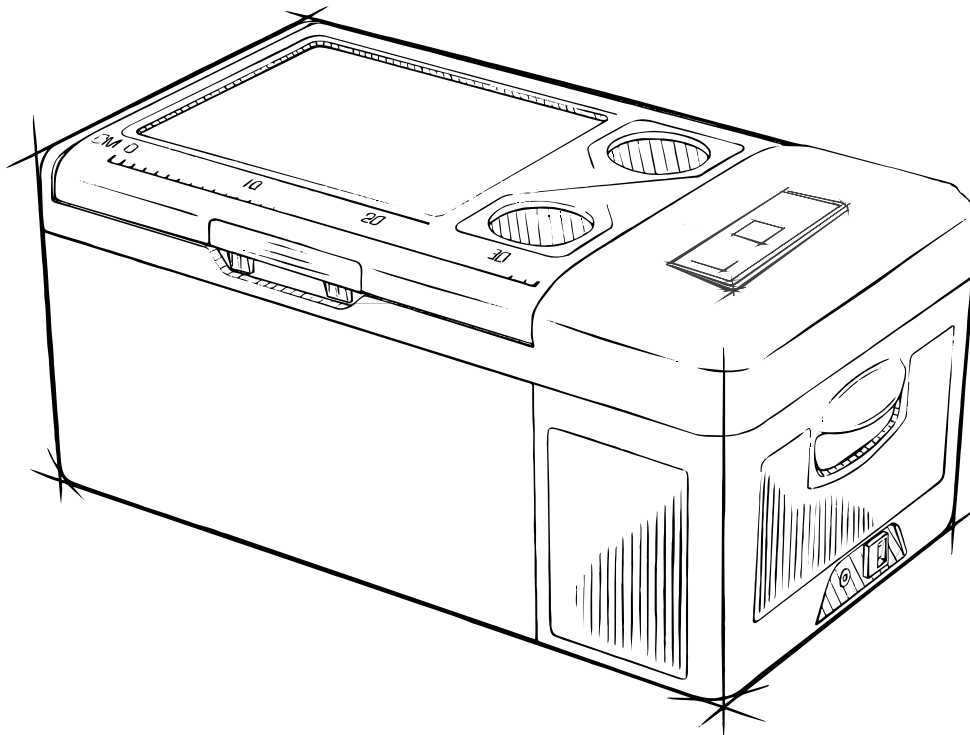




IN231100183V01\_UK\_ES\_DE

**C00-041V70\_C00-041V90**

**DE**



**UK  
CA  
CE**

**WICHTIG - BITTE HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR  
EINE SPÄTERE BEZUGNAHME AUF: SORGFÄLTIG DURCHLESEN**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

# INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	Seite 1
2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN.....	Seite 2
3. AUFBAU DES PRODUKTS.....	Seite 2
4. FUNKTION UND BEDIENUNG.....	Seite 3
5. PFLEGE UND WARTUNG.....	Seite 4
6. FEHLERBEHEBUNG.....	Seite 5
7. TECHNISCHE INFORMATIONEN.....	Seite 6

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

## **WARNUNG!**

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Spalte im Kühlschrank nicht mit Gegenständen wie Nägeln, Draht usw.
- Halten Sie das Gerät von Regen fern und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung, Öfen usw.) auf.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Stellen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Netzteile an der Rückseite des Geräts auf.
- Prüfen Sie, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Stromversorgung übereinstimmt. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Nachdem das Gerät ausgepackt wurde und bevor es eingeschaltet wird, muss es für mehr als 6 Stunden auf einer ebenen Fläche stehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Betrieb horizontal bleibt. Der Neigungswinkel muss für einen langen Betrieb unter 5° und für einen kurzen Betrieb unter 45° liegen.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gehäuse oder in der eingebauten Struktur frei von Hindernissen.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf den Boden oder ins Auto; Nicht auf den Kopf stellen.

## **VORSICHT!**


- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können eine Gefahr darstellen. Die Lampe und das Stromkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation der Gleichstromversorgung muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn ihnen Anleitung oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie die Risiken verstehen.

## **HINWEIS!**

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung das Stromkabel ab.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge. Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Gefahr der Einklemmung von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank wegwerfen: Entfernen Sie die Türen und lassen Sie die Regale an Ort und Stelle, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Überprüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts zum Lagern von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern gelagert werden.
- Wenn das Gerät über längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um die Bildung von Schimmel innerhalb des Geräts zu verhindern.

Das Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B.:

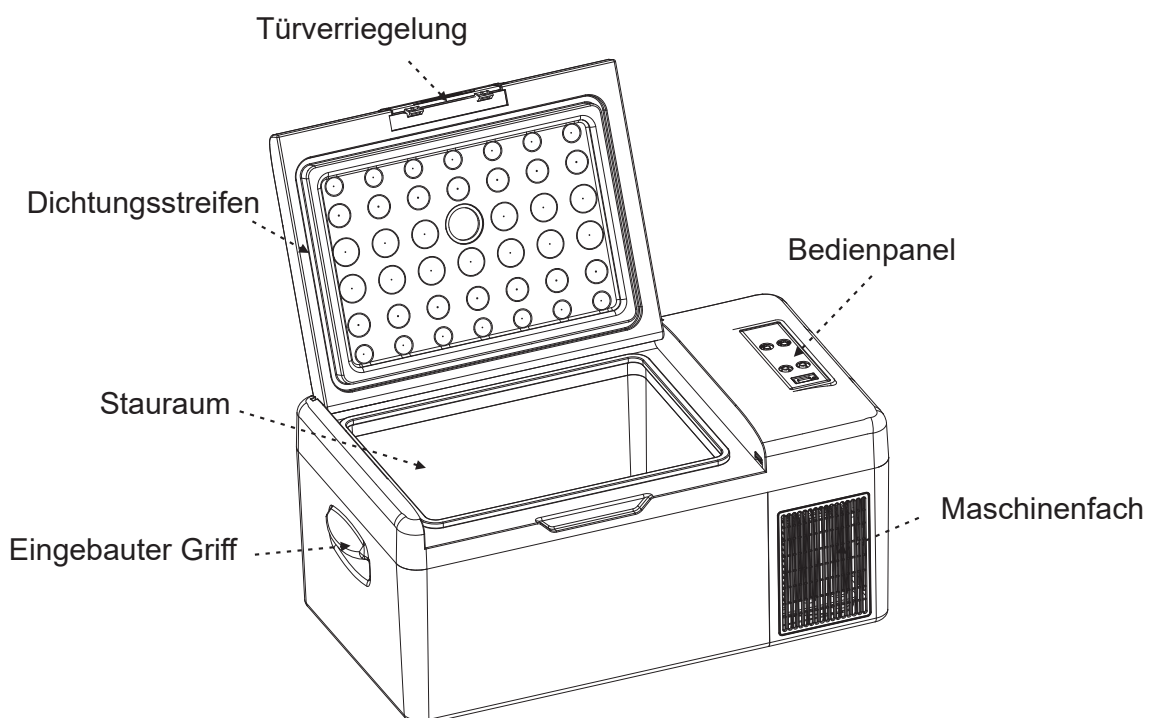
- Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen ---Arbeitsumgebungen;
- Camping, Bauernhöfe und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-Umgebungen;
- Gastronomie und ähnliche Anwendungen außerhalb der gewerblichen Verwendung bestimmt.

 Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund seines entflammaren Kältemittels und Bläsegases.

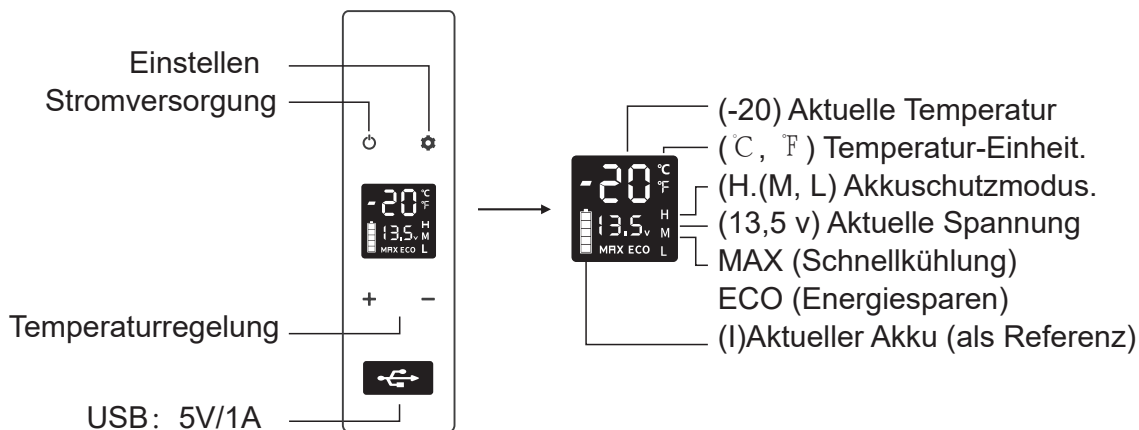
## 2.PRODUKTMERKMALE

- Hochleistungskompressor und Umwandlungsmodul.
- Frei von FCKW sowie mit ausgezeichneter Wärmeisolierung.
- Stromversorgung: DC 12/24V oder AC 100-240V (bei Verwendung eines dedizierten Adapters).
- Bedienfeld mit LED-Anzeige zur Temperatureinstellung zusammen mit einem USB-Ladeanschluss (5V/1A).
- Umfasst Temperaturspeicher und fortschrittlichen dreistufigen Batterieschutz.

## 3.AUFBAU DES PRODUKTS




## 4.FUNKTION UND BEDIENUNG




•**Stromversorgung:** Schließen Sie den Kühlschrank an ein DC 12V/24V oder AC 100-240V Stromnetz an (bei Verwendung eines dedizierten Adapters).



•**Initialisierung der Anzeige:** Sobald Sie den Kühlschrank einschalten, ertönt ein langer Signalton - die Anzeige bleibt zwei Sekunden lang eingeschaltet, bevor sie in den Normalbetrieb übergeht.

•**Ein-/Ausschalten:** Um den Kühlschrank ein- oder auszuschalten, drücken Sie .

•**Einstellen der Temperatur:** Passen Sie die Temperatur an, indem Sie **+** oder **-** drücken. Die Einstellung wird automatisch nach drei Sekunden Inaktivität gespeichert. (Hinweis: Bei der angezeigten Temperatur handelt es sich um die aktuelle Fachtemperatur; es kann einige Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist).

Einstellbereich der Temperatur: -20-20 °C (-4-68°F).

•**Kühlmodus:** Während sich der Kühlschrank in Betrieb befindet, drücken Sie , um zwischen „MAX“ (schnelle Kühlung) und „Eco“ (energiesparend) zu schalten. Die werkseitige Voreinstellung ist MAX.



•**Akkuschutzmodus:** Während sich der Kühlschrank in Betrieb befindet, halten Sie  drei Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige blinkt. Drücken Sie anschliessend erneut , um den Schutzmodus „H“ (Hoch), „M“ (Mittel) oder „L“ (Niedrig) auszuwählen. Die werkseitige Voreinstellung ist „H“.


### Spannungsreferenz:

Eingang Modus	DC 12V		DC 24V	
	AUSSCHALTEN	EINSCHALTEN	AUSSCHALTEN	EINSCHALTEN
L	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
M	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

\*Bei den obengenannten Spannungswerten handelt es sich um theoretische Werte und sie können gemäß den unterschiedlichen Umständen variieren.

\*Wählen Sie „H“, wenn Sie das Produkt mit einer Kfz-Stromquelle verwenden. Wählen Sie „M“ oder „L“, wenn Sie es an ein mobiles Akku oder eine andere Backup-Stromquelle anschließen.

**Einstellung der Temperatur-Einheit:** Fahren Sie den Kühlschrank herunter, halten Sie anschließend  drei Sekunden lang gedrückt, bis „E1“ angezeigt wird. Schalten Sie anhand Drückens von  zu „E5“ und drücken Sie anschliessend „+“ oder „-“, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu schalten. Die werkseitige Voreinstellung ist Celsius (°C).

**Zurücksetzen:** Fahren Sie den Kühlschrank herunter, halten Sie anschliessend  drei Sekunden lang gedrückt, bis „E1“ angezeigt wird. Während sich das Gerät im „E1“-Modus befindet, halten Sie gleichzeitig die „+“ Tasten drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zurückzusetzen. Dies setzt die Einstellungen zurück.

**•Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:**

						
Getränke	Obst	Gemüse	Delikatessen	Wein	Speiseeis	Fleisch
5°C/41°F	5 ~8°C/41-46°F	3 ~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

## 5.PFLEGE UND WARTUNG

**■ Reinigung:**

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Abdeckung und entleeren Sie das Gerät durch das Loch am Boden.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen, und trocknen Sie es danach gründlich ab.
- Tauchen Sie den Kühlschrank nicht in Wasser ein und waschen Sie ihn nicht direkt ab.
- Verwenden Sie während der Reinigung keine abrasiven Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

**■ Lagerung:**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Entnehmen Sie alle im Gerät gelagerten Gegenstände.
- Wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um Geruchsbildung zu verhindern.
- Empfohlene Lagerumgebung:

Umgebungstemperatur: 25 °C, Umgebungsluftfeuchtigkeit: ≤75%.

**■ Abtauen:**

Durch die Feuchtigkeit kann sich Reif im Inneren des Geräts oder auf dem Verdampfer bilden. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Tauen Sie das Gerät ab, um dies zu vermeiden.

- Das Gerät abschalten.
- Nehmen Sie den Inhalt aus dem Gerät.
- Lassen Sie den Deckel offen.
- Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.

 **Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder eingefrorene Gegenstände zu lösen.**

## 6. FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Ursache und Vorschläge
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob der Stecker und die Steckdose fest angeschlossen sind.</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.</li> <li>• Prüfen Sie, ob das Kabel beschädigt ist.</li> <li>• Häufiges Ein- und Ausschalten kann zu einer Verzögerung des Kompressors führen.</li> </ul>
Die Fächer des Kühlschranks sind zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tür wird häufig geöffnet.</li> <li>• Vor kurzem wurde eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel gelagert.</li> <li>• Der Kühlschrank war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.</li> </ul>
Die Lebensmittel sind gefroren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.</li> </ul>
Aus dem Inneren des Kühlschranks sind Geräusche von "fließendem Wasser" zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es handelt sich um ein normales Phänomen, das durch den Fluss von Kältemitteln verursacht wird.</li> </ul>
Es gibt Wassertropfen um das Kühlschrankgehäuse oder den Türspalt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist normal. Die Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie die kalte Oberfläche berührt.</li> </ul>
Der Kompressor macht beim Starten leichte Geräusche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies ist normal. Die Geräusche werden leiser, wenn der Kompressor vollständig in Betrieb ist.</li> </ul>
Code F1 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Niedrige Spannung.</li> </ul> <p>Wechseln Sie den Akku von hoch auf mittel oder von mittel auf niedrig.</p>
Code F2 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Verflüssigerlüfter ist überlastet.</li> </ul> <p>Trennen Sie den Kühlschrank für fünf Minuten von der Stromversorgung und starten Sie ihn erneut.</p> <p>Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.</p>
Code F3 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Kompressor läuft zu häufig an. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut.</li> </ul> <p>Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.</p>
Code F4 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Kompressor läuft nicht an</li> </ul> <p>Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut.</p> <p>Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.</p>
Code F5 wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik.</li> </ul> <p>Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut.</p> <p>Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.</p>
Anzeige des Codes F6.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Kein Parameter von der Steuerung erkannt.</li> </ul> <p>Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für fünf Minuten und starten Sie erneut.</p> <p>Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um den Kundendienst in Anspruch zu nehmen.</p>
Anzeige des Codes F7 oder F8.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller zur Wartung.</li> </ul>

## 7.INFORMACIÓN TÉCNICA

Modell	Y16
Nennspannung	DC 12/24 V oder AC100~240 V (mit speziellem Netzteil)
Nennleistung	60 W
Leistung	15.3L/0.54 Cu.Ft.
Geräusch	<45 dB
TEMPERATUR-EINSTELLBEREICH	-20~+20°C/-4~+68°F
KLIMAKATEGORIE	T/ST/N/SN
ABMESSUNGEN (L x B x H)	598*320*260mm /23.9/16*12.5/8*10.1/4 inch
Netto Gewicht	8.4kg/18.5 lb

\*Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen, bitte beachten Sie das Typenschild auf dem Produkt.



**UK**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

**IMPORTER ADDRESS:**

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
MADE IN CHINA

**ES**

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente. Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

**IMPORTADOR:**

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, N° 15. 08550, ELS HOSTALETS DE  
BALENYÀ, SPAIN.  
B66295775

WWW.AOSOM.ES

ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

**FR**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.

Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

**Importé par:**

MH France

2, rue Maurice Hartmann  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
Fabriqué en Chine

**PT**

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente. Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



info@aosom.pt.

**IMPORTADOR:**

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ  
TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

**DE**

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-88307530



service@aosom.de

**ADRESSE DES IMPORTEURE:**

MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

**IT**

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti. I nostri dettagli di contatto sono di seguito:



0039-0249471447



clienti@aosom.it

**IMPORTATO DA:**

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA